BOSNA I HERCEGOVINA
URED ZA RAZMATRANJE ŽALBI
PODRUŽNICA/FILIJALA BANJA LUKA

БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА
КАНЦЕЛАРИЈА ЗА РАЗМАТРАЊЕ ЖАЛБИ
ФИЛИЈАЛА БАЊА ЛУКА

BOSNIA AND HERZEGOVINA
PROCUREMENT REVIEW BODY
BRANCH OFFICE BANJA LUKA

01-05-2022

Број: ЈН2-02-07-1-1096-9/22
Бања Лука, 26.05.2022.године

Канцеларија за разматрање жалби, Филијала Бања Лука, рјешавајући по жалби понуђача, Алф-ом д.о.о. Бања Лука, бр.147 од 14.04.2022.године, изјављене на Одлуку о избору најповољнијег понуђача, бр. 11-Г-1266/22 од 04.04.2022.године, уговорног органа, Република Српска, Град Бања Лука, у поступку јавне набавке, „компјутерски материјал", на основу члана 111. став (1) тачка д.) Закона о јавним набавкама ("Сл.гласник БиХ", број:39/14) и члана 230. Закона о управном поступку ("Сл.гласник БиХ",број: 29/02, 12/04, 88/07, 93/09 и 41/13), на сједници вијећа , одржаној дана 26.05.2022.године, донесено је:

Р Ј Е Ш Е Њ Е

1. **Жалба** понуђача, Алф-ом д.о.о. Бања Лука бр.147 од 14.04.2022.године, изјављена на Одлуку о избору најповољнијег понуђача, уговорног органа, Република Српска, Град Бања Лука, број. 11-Г-1266/22 од 04.04.2022. године, **с е у с в а ј а.**
2. **Поништава се** Одлука о избору најповољнијег понуђача, бр. 11-Г-1266/22 од 04.04.2022.године уговорног органа, у цијелости, предмет се враћа уговорном органу на поновни поступак.
3. **Усваја се** захтјев жалиоца за повраћај накнаде трошкова покретања-жалбеног поступка у износу од 3.500,00 КМ .

О Б Р А З Л О Ж Е Њ Е

Уговорни орган, Република Српска, Град Бања Лука (удаљем тексту Уговорни орган) је објавила Обавјештење о набавци на порталу јавних набавки под бројем 320-1-1-305-3-204/21 од 17.11.2021.г.у отвореном поступку јавних набавки „компјутерски материјал ", према тендерској документацији, расписан на основу Одлуке о покретању поступка јавне набавке .

Након горе проведене процедуре, донесене оспорене одлуке, незадовољан истим, жалилц улаже жалбу из следећих разлога:

У жалби жалиоца се истиче:

Дана 06.04.2022. године, примили смо Одлуку о избору најповољнијег понуђача број: 11-Г-1266/22 за "Набавку компјутерског материјала", у којој је изабран понуђач Графо-комерц д.о.о. Бања Лука, а наша понуда није прихватљива. Уговорни орган је у истој навео:

"Понуђач није испунио квалификациони услов из члана 49. под В) ЗЈН, односно није доставио сертификат ИСО 19752, односно ИСО 19798 за одређивање перформанси монохроматских и колор тонер кетрица. Понуда није прихватљива за уговорни орган."

Сматрамо да Уговорни орган није правилно оцијенио нашу понуду из више разлога:

У нашој прошлогодишњој понуди за идентичну набавку смо доставили исте сертификате као у овом поступку и оцјенили сте их као уредне, те смо били квалификовани по том захтјеву. У идентичном поступку ове године наводите да нисмо доставили тражене сертификате иако смо доставили исте сертификате, што је довољан доказ да наша понуда није правилно оцијењена.

Увидом у понуду понуђача Графо-комерц д.о.о., који смо остварили 08.04.2022. године, установили смо да је на њиховом документу достављеном на страни 083 наведено "Провера усаглашености" а на средини истог документа су наведени Стандарди ИСО/ИЕЦ 19798:2017 ИСО/ИЕЦ 19752:2017. У нашој понуди, на странама од 105 до 122, доставили смо документа ТЕСТ РЕПОРТ ИСО/ИЕЦ 19752 и ТЕСТ РЕПОРТ ИСО/ИЕЦ 19798, што је преведено од стране овлаштеног судског тумача у ИЗВЈЕШТАЈ О ТЕСТИРАЊУ ИСО/ИЕЦ 19752 и ИЗВЈЕШТАЈ О ТЕСТИРАЊУ ИСО/ИЕЦ 19798.

Ријеч је о истом документу, што потврђују и документи осталих свјетских произвођача Лехмарк, Херох и Бротхер који на ИСО/ИЕЦ 19752 наводе ТЕСТ РЕПОРТ, које Вам достављамо у прилогу жалбе.

Увидом у понуду понуђача Графо-комерц д.о.о. установили смо да нису доставили овјерене копије тражених сертификата по члану 49. ЗЈН, за "Фор усе" тонере, већ само овјерене копије превода са енглеског језика, што није у складу са тендерском документацијом, те се поменути понуђач није ни квалификовао. Поред горе наведеног, недостављање оригиналног сертификата (или његове овјерене копије) од стране изабраног понуђача онемогућава остале учеснике да провјере валидност тражених документа јер се не зна на основу којег документа је превод извршен.

С обзиром на све наведено, изјављујемо предметну жалбу, те предлажемо да уговорни орган, на основу члана 100. ЗЈН, донесе одлуку којом усваја предметну жалбу, поништи оспоравану одлуку, изврши поновну анализу прихватљивих понуда и нашу понуду оцијени као прихватљиву.

Уколико уговорни орган не усвоји ову жалбу, захтјевамо да се иста у законском року од 5 дана прослиједи другостепеном органу - Канцеларији за разматрање жалби Филијала Бања

Лука, те предлажемо да Канцеларија за разматрање жалби исту усвоји те поништи оспоравану одлуку.

У случају основане жалбе потребно је и захтијевамо да нам се изврши повраћај уплаћене накнаде за покретање жалбеног поступка, у износу прописаном чланом 108., став б. ЗЈН на сљедећи број жиро рачуна на који се повраћај врши и то: 161 045 0000 5100 63.

На изнешену жалбу , Уговорни орган је доставио изјашњење по истој са комплетном документацијом заведено под бројем 15-404-330/21 од 19.04.2022. године, а запримљена код овога органа и заведена под бр. ЈН2-02-07-1-1096/22 од 26.04.2022.године.

У Изјашњењу се истиче :

Град Бањалука проводи отворени поступак, оквирни споразум на двије године са једним понуђачем, број 15-404-330/21. „Набавка компјутерског материјала“ Обавјештење о набавци је објављено у Службеном гласнику БиХ, број 71/21. од 19.11.2021. године. Обавјештење о набавци је објављено на порталу јавних набавки дана 17.11.2021. године под бројем 320-1-1-305-3-204/21. Процијењена вриједност јавне набавке наведена у захтјеву за јавну набавку Службе за заједничке послове, износи 320,000,00 КМ без ПДВ-а. Критеријум за избор је најнижа цијена уз провођење е аукције.

Дана 05.01.2022. године у 12,40 часова Комисија је извршила отварање понуда, и том приликом констатовала да су пристигле понуде следећих понуђача:

1) "ALF-OM" д.о.о. Бањалука, укупна цијена ----------372.608,32КМ са ПДВ-ом,

2) "GRAFO-KOMERC" д.о.о. Бањалука, укупна цијена ----------361.078,73КМ са ПДВ-ом,

3) "КМС" д.о.о. Бањалука, укупна цијена ----------374.251,41КМ са ПДВ-ом.

Након прегледа и оцјене понуда комисија констатује да је понуда понуђача "GRAFO-KOMERC“ д.о.о. Бањалука, испунила услове за квалификацију и да је прихватљива за уговорни орган а понуде понуђача "ALF-OM“ д.о.о. Бањалука и "КМС“ д.о.о. Бањалука, нису испуниле услове за квалификацију и нису прихватљиве за уговорни орган.

Уговорни орган је донио одлуку о избору број 11-Г-1266/22 од 04.04.2022. године, којом се као најповољнији понуђач бира "GRAFO-KOMERC" д.о.о. Бањалука.

Дана 14.04.2022. године, понуђач "ALF-OM“ д.о.о. Бањалука, поднио је жалбу на одлуку о избору број 11-Г-1266/22. због погрешне прмјене Закона о јавним набавкама, погрешно и непотпуно утврђеног чињеничног стања и правила поступка.

Жалба је благовремена, допуштена и изјављена од овлаштеног лица, али уговорни орган је сматра неоснованом, те у складу с чланом 100. став 5) Закона о јавним набавкама („Службени гласник БиХ“ број.39/14), доставља ово изјашњење по жалби.

Наводи жалитеља у којој истиче да је у прошлогодишњој понуди за идентичну набавку доставио исте серификате те је његова понуда испунила услове за квалификацију, нису основани, јер је и у прошлогодишњој набавци компјутерског материјала, број јавне набавке 20-404-378/20, његова понуда оцјењена као неприхватљива.

Наводи у којима жалитељ истиче да је његова понуда прихватљива јер је доставио у понуди извјештај о тестирању ISO 19752 и извјештај о тестирању ISO 19798, нису основани, јер када је у питању захтјев Уговорног органа за достављање сертификата ISO 19752 и ISO 19798 за одређивање перформанси монохроматских и колор тонер кетрица, жалитељ није доставио тражени документ како је тражено тендерском документацијом. Наведени извјештаји нису доказ да наведени произвођач посједује сертификат ISO 19752 и ISO 19798.

Наводи жалитеља у којој истиче да је понуда понуђача "GRAFO-KOMERC" д.о.о. Бањалука требала бити одбачена јер није доставио овјерене копије докумената (цертификата), већ само овјерене копије превода са енглеског језика, нису основани, јер је уговорни орган сматрао да је превод извршен од стране овлаштеног судског тумача, те је исти овјерен печатом тумача, а исти је превод извршио на основу увида у оригинал или овјерене копије цертификата.

Из свега претходно наведеног уговорни орган сматра да је жалба неоснована те предлаже да Канцеларија за разматрање жалби, одбије жалбу понуђача "ALF-OM" д.о.о. Бањалука

Овај орган је по службеној дужности, прије разматрања жалбе утврђивао допуштеност, благовременост, те да ли је жалба изјављена од овлаштене особе сходно члану 109. став (1.) Закона о јавним набавкама и члану 227. став (1.) Закона о управном поступку. Поред наведеног, овај орган је, прије разматрања жалбе утврђивао испуњеност услова у смису одредбе члана 105. и члана 108. став (3.) Закона о јавним набавкама и утврдио да су испуњени услови за поступање по истој на начин како дефинишу одредбе наведених чланова Закона.

Жалба је основана

Разматрајући све горе наведено, следећи хронолошки догађај и утврђујући чињенице повреде поступка , КРЖ је установио да наводи жалбе у дијелу који се односи на повреду материјалног права, у вођењу процедуралног дијела поступка набавке, су дјелимично тачни.

Према жалбеном наводу како описује жалилац: „Понуђач није испунио квалификациони услов из члана 49. под В) ЗЈН, односно није доставио сертфикат ИСО 19752, односно ИСО 19798 за одређивање перформанси монохроматских и колор тонер кетрица. Понуда није прихватљива за уговорни орган."

Сматрамо да Уговорни орган није правилно оцијенио нашу понуду из више разлога:

У нашој прошлогодишњој понуди за идентичну набавку смо доставили исте сертификате као у овом поступку и оцјенили сте их као уредне, те смо били квалификовани по том захтјеву. У идентичном поступку ове године наводите да нисмо доставили тражене

сертификате иако смо доставили исте сертификате, што је довољан доказ да наша понуда није правилно оцијењена", овај орган је извршио увид у понуду жалиоца те на основу ТД-а који регулише ове захтјеве, мишљења смо да понуда жалиоца није могла бити дисквалификована по овом основу.

На страни 7. ТД-а каже се : „понуђачи „for use" тонера за ласерске „Инкјет" и матричне штампаче морају доставити доказе да су тонери произведени у складу са следећим стандардима:

....- ИСО 19752 односно ИСО 19798; сертификат за одређивање перформанси монохроматских и колор тонер кетрица;..."

На основу горе траженог услова , од понуђача се тражи да достави доказе да су понуђени тонери произведени са наведеним стандардима а да при томе нема децидно наглашеног услова како и у којој форми ће бити приложен цертификат односно нигде није наведено да не може бити у форми „тест репорт" кјако је то жалилац доставио у својој понуди на страни 105-122.

Дакле, понуђач је понудио еквивалент робу у конкретном случају, чиме се на основу постављених услова не може рећи да исти није испунио тражени услов јер децидног става у ТД-у и нема.

Обзиром да је уговорни орган поставио лабав, непрецизан и до краја недефинисан услов, дио тог пропуста не може да сноси странка у поступку, одноОсно жалилац.

Како се из приложене документације, горе наведене, види да су понуђени тонери као еквивалент роба урађени са траженим стандардима, онда се по овом основу понуда није могла дисквалификовати, па је стога овај жалбени навод основан.

Други жалбени навод: „Увидом у понуду понуђача Графо-комерц д.о.о., који смо остварили 08.04.2022. године, установили смо да је на њиховом документу достављеном на страни 083 наведено "Провера усаглашености" а на средини истог документа су наведени Стандарди ИСО/ИЕЦ 19798:2017 ИСО/ИЕЦ 19752:2017. У нашој понуди, на странама од 105 до 122, доставили смо документа ТЕСТ РЕПОРТ ИСО/ИЕЦ 19752 и ТЕСТ РЕПОРТ ИСО/ИЕЦ 19798, што је преведено од стране овлаштеног судског тумача у ИЗВЈЕШТАЈ О ТЕСТИРАЊУ ИСО/ИЕЦ 19752 и ИЗВЈЕШТАЈ О ТЕСТИРАЊУ ИСО/ИЕЦ 19798.

Ријеч је о истом документу, што потврђују и документи осталих свјетских произвођача Лехмарк, Херох и Бротхер који на ИСО/ИЕЦ 19752 наводе ТЕСТ РЕПОРТ, које Вам достављамо у прилогу жалбе.

Увидом у понуду понуђача Графо-комерц д.о.о. установили смо да нису доставили овјерене копије тражених сертификата по члану 49. ЗЈН, за "Фор усе" тонере, већ само овјерене копије превода са енглеског језика, што није у складу са тендерском документацијом, те се поменути понуђач није ни квалификовао. Поред горе наведеног, недостављање оригиналног сертификата (или његове овјерене копије) од стране изабраног понуђача онемогућава остале учеснике да провјере валидност тражених документа јер се не

зна на основу којег документа је превод извршен", овај орган је извршио увид у понуду изабраног понуђача и констатовао да је навод жалиоца тачан, односно да се ТД-ом на страни 7. каже: „наведене карактеристике (квалитет) понуђач је у обавези да докаже достављањем овјерених копија докумената (преведених на једном од службених језика у БиХ) о испуњавању тражених стандарда...", види се да је била обавеза „доставити овјерену копију документа" а што у оспореној понуди нема , већ само има „овјерен превод документа" што се може рећи да је овај услов дјелимично испуњен али не у цјелости како је тражено ТД-ом.

Жалилац са правом каже да се не зна са којег документа је превод извршен јер такав документ није приложен у понуди.

Стога је овај жалбени навод основан.

Како је жалба дјелимично основана, уговорни орган ће у поновљеном поступку, придржавати се сугестија и мишљења овога органа, отклонити недостатке, те у складу са законским одредбама, поступак довести до краја.

Сљедом горе наведеног чињеничног стања, КРЖ је у смислу тог донио рјешење као у диспозитиву истог.

Повраћ уплаћених средстава у износу од 3.500,00 КМ, извршит ће се посебним актом у складу са чланом 108. став 7. Закона о јавним набавкама БиХ („Службени гласник БиХ" бр. 39/14 од 19.05.2014. године) и чланом 4. Инструкције о начину уплате, контроле и повратa накнада прописаних чланом 108. Закона о јавним набавкама.

Поука о правном лијеку

Ово Рјешење је коначан управни акт. Против овог Рјешења може се , поднијети тужба у управном спору пред Судом Босне и Херцеговине у року од 30 дана од дана пријема рјешења. Такса на тужбу износи 100,00 КМ.

ПРЕДСЈЕДНИК ВИЈЕЋА
Д р а г а н Б и л и ћ, дипл.правник

Достављено:

- Уговорном органу
- жалиоцу
-изабраном понуђачу
-а/а-евиденција